

KWADRU NRU 26

IL-KENUR

FL-ANTIK, IT-TISJIR KOLLU KIEN ISIR MILL-HATAB, GHAX IL-PITR-
 OLJU WASAL TARD, QABEL IL-GASS U L-ELETRIKU. KULHADD KIEN
 JOHROG JIGBOR IL-HATAB, MINN DCEJJEC FAD-DAR SA HXEJJEX SLAVAG.
 MINBARRA LI FI DJAR KBAR KIEN HEMM IL-FUKLAR FILL-KCINA, HAWN
 MALTA KIENU JINHADMU BOSTA KWIENER TAL-GEBEL. BOSTA MINNHOM
 KIENU JSIRU GHAWDEX U JG IBUHM BID-DGHAJSA. IL-KENUR KIEN
 ISIR MILL-GEBLA TAL-FRANKA. JINQATGHU HOFRA FUQ U OHRA FILL-
 GENB, U BEJNIETHOM TINQATA' BHAL GRADILJA TAL-GEBEL STESS. IL-
 HATAB KIEN JITQIEGHED FUQ, U IN-NAR JITREWWAH MILL-GENB. KIEN
 JINHADEM TA' DAQSJIET DIFFERENTI. IL-KBAR KIENU JUZAWHOM
 TAHT IL-KALDARUNI.

PAINTING No. 26

THE STONE STOVE

FIREWOOD FORMED THE BASIC FUEL NEEDED FOR COOKING IN THE PAST.
 EVERYONE WENT ROUND COLLECTING ALL SORTS OF COMBUSTIBLE MATER-
 IAL, STARTING FROM HOUSEHOLD ODDS AND ENDS, TO WILD PLANTS AND
 REFUSE OF THE COUNTRYSIDE. THE STONE STOVE WAS MADE FROM
 GLOBIGERINA LIMESTONE FROM A SQUARISH BLOCK. IT WAS CUT SO THAT
 IT HAD A TOP RECESS AND SUPPORTS FOR POTS AND PANS, AND A LATERAL
 HOLE WHICH JOINED THE TOP ONE THROUGH A GRATING CUT THROUGH THE
 STONE ITSELF. THE FIREWOOD WAS PLACED ON TOP AND FANNED FROM THE
 SIDE. THE 'KENUR' WAS MADE ALSO IN GOZO AND BROUGHT HERE
 BY BOAT.